

大阪(おおさか)に住(す)んでいる人(ひと)への お願い(ねがい)

コロナウイルスの病気(びょうき)にならないために、
人(ひと)と会(あ)うことを80%くらい少(すく)なく
してください。

**⚠ 外(そと)に出(で)ないでください。
家(いえ)にいてください。**



<外(そと)に出(で)てもいいとき>

- ・食(た)べ物(もの)や飲(の)み物(もの)を買(か)いに行(い)くとき
- ・病院(びょういん)に行(い)くとき など

▼食(た)べ物(もの)や薬(くすり)を買(か)うところは
開(あ)いています。

▼家族(かぞく)や多(おお)くの人(ひと)と店(みせ)に
行(い)かないでください。

▼夜(よる)は外(そと)に出(で)ないでください。

⚠ 家(いえ)で仕事(しごと)をしてください。

▼仕事(しごと)に行(い)くときは混(こ)んでいる
電車(でんしゃ)やバスに乗(の)らないでください。
自転車(じてんしゃ)も使(つか)いましょう。

▼病気(びょうき)だと思(おも)うときは仕事(しごと)を
休(やす)みましょう。

▼子(こ)どもやおとしよりの生活(せいかつ)のめんどうは
家族(かぞく)でしてください。



相談(そうだん)するところ

大阪府緊急事態措置(おおさかふ きんきゅうじたい そち) コールセンター

TEL : 06-4397-3299

(月曜日(げつようび)から金曜日(きんようび))

午前(ごぜん)9時(じ)から午後(ごご)6時(じ)まで

FAX : 06-4397-3295

大阪府(おおさかふ) ホームページ : <http://www.pref.osaka.lg.jp/>

Notice to Osaka Residents

To Prevent further spread of the coronavirus,

- ◆ Avoid *Three “Cs” more than ever
- ◆ Reduce social contacts by 80% or at least 70%

To achieve the above, the following behavior is strongly requested:

! STAY at HOME except for the essential cases such as shopping for food, visits to medical institutions

▼ Facilities providing daily necessities such as supermarkets, pharmacies, and home centers are NOT requested to close.

However, please be sure to avoid visiting these stores in large numbers, or with your family members.

▼ Entertainment facilities such as cabarets and night clubs are requested to close.

Please refrain from going to downtown at night time.

*Three “Cs”

1. Closed spaces

2. Crowded places

3. Close-contact settings



! WORK from HOME as much as possible

▼ If you have to commute, staggered or bike commuting is recommended. If you are in bad shape, such as having cold-like symptoms, please take days off from work.

▼ Facilities such as nurseries, after-school daycare centers, long-term care facilities are NOT requested to close.

However, please refrain from using them as much as possible if you can care children or the elderly at home.



致 广大的大阪府民

为了进一步防止新型冠状病毒感染症扩散，必须更加做到避免3“密”（密封·密集·密切接触）行为，为了做好减少人与人的接触机会“最低7成，尽量8成”，请采取以下的行为。

**⚠ 除出门购买食品、去医疗机关就诊等，
为维护生活所必要的情况以外，请 不要 出门**

▼不会要求销售生活必需品的设施（超市、药妆店、家庭日用品店等）停止营业。但，请尽量避免携带家属等，多人数前往购物，尽量控制入店人数，谢谢合作。

1 密閉空間 2 密集空間 3 密接空間

▼已要求歌舞俱乐部、夜总会等娱乐设施停止营业。

请不要外出去夜间的繁华街



⚠ 请尽量应用居家工作模式，尽可能做到 在家 工作

▼去公司上班时，请协助做到时差通勤·骑自行车通勤等。

在遇有感冒症状等身体状况不良时，
请尽量请假休息。



▼不要求保育所及放学后的儿童接管所（学童保育）、护理设施等停止运营，但是，如果有条件做到家庭内保育和护理时，请尽可能地不利用这些设施。

致 廣大的大阪府民

為了進一步防止新型冠狀病毒感染症擴散，必須更加做到避免3“密”(密封·密集·密切接觸)行為，為了做好減少人與人的接觸機會“最低7成，盡量8成”，請採取以下的行為。



除出門購買食品、去醫療機關就診等，

為維護生活所必要的情況以外，請不要出門

▼不會要求銷售生活必需品的設施（超市、藥妝店、家庭日用品店等）停止營業。但，請盡量避免攜帶家屬等，多人數前往購物，盡量控制入店人數，謝謝合作。

▼已要求歌舞俱樂部、夜總會等娛樂設施停止營業。

請不要外出去夜間的繁華街

1 密閉空間 2 密集空間 3 密接空間



請盡量應用居家工作模式，盡可能做到 在家工作

▼去公司上班時，請協助做到時差通勤·騎自行車通勤等。

在遇有感冒癥狀等身體狀況不良時，
請盡量 請假休息。



▼不要求保育所及放学后的兒童接管所（學童保育）、護理設施等停止運營，但是，如果有條件做到家庭內保育和護理時，請尽可能地~~不~~利用這些設施。

부민 여러분께 부탁의 말씀

코로나 19 감염 확대 방지를 위해, 지금까지보다 더 3가지 「밀」(밀폐·밀집·밀접)을 피하고, 사람간의 접촉 기회를 「적어도 70%, 가능하면 80%」 줄이기 위해 아래의 행동을 부탁드립니다.



식료품 사러 가기, 의료기관 통원 등 생활유지에 필요한 경우를 제외하고 외출은 하지 마세요

▼ 생활필수품을 판매하는 시설(마트, 약국, 홈 센터 등)에 휴업 요청은 하지 않습니다. 가족 동반 등 많은 사람이 함께 가는 것을 피하고 방문객 수를 줄이도록 협조해 주세요.

▼ 카바레, 나이트클럽과 같은 유흥 시설 등에 휴업 요청을 하고 있습니다.

밤 번화가에 가지 마세요.

1 밀폐공간



2 밀집장소



3 밀접상황



텔레워크의 활용 등 가능한 한 재택 근무를 해 주세요

▼ 직장에 출근할 경우 시차출퇴근·자전거출퇴근 등에 협조를 부탁드립니다.

감기 증상 등 몸상태가 안 좋을 때는 휴가를 받으세요.



▼ 어린이집이나 방과후 아동 클럽(학동 보육), 요양 시설 등에 휴업 요청은 하지 않습니다만, 가정에서 보육이나 간병 등이 가능한 분은 되도록 이용을 삼가주세요.